

Prenumerata przejmuje się z zatwierdzeniem depozytu awansu nedysy.

Abonnement wird verhältniss der Zusicht einer event. Erhöhung entgegengenommen.

ROK  
ANNÉE  
ANNUALE  
JAHRGANG

IX

Prenumerata  
(w kraju)  
przedsiebie się automa-  
tyczne z miesiąca na  
miesiąc, o ile nie zostaje  
odwołana!

Les abonnements  
en étranger sont trimestriels,  
non pas revus, ils se pro-  
longent automatiquement.

Das Abonnement  
im Auslande  
wenn nicht abberufen,  
verlängert sich automa-  
tisch von Quartal auf  
Quartal.

Zapłata w kraju.  
Konto czekowe Nr. 149343 P. K. O. w Warszawie.  
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,  
Bank Dzikowski Warszawski w Drohobyczku.

Payements en France.  
Credil Lyonnais Soc. Ame Paris.

Zahlungen in Österreich.  
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 166767

Zahlung in Deutschland  
Direction der Disconto-Gesellschaft  
Berlin W. 8

Wychodzi 1-raz na tydzień.  
Parat 1 fois par semaine.  
Appears weekly 1 times.  
Erscheint 1 mal wochentlich.

Autentyczne wiadomości  
Nouvelles authentiques  
Realiable news  
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.  
Tous droits de l'édition réservés.  
All copyrights reserved.  
Alle Rechte vorbehalten.

Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung

# PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Redige en polonais, français et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber LEOPOLD EISENSTEIN, DROHOBYCZ.

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 24 zł

Payements à l'étranger

Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH  
p. Quartal Schillinge 96

ABONNEMENT EN FRANCE  
p. trimestre 300 frcs.

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND  
p. Quartal Rentenmark 72.

ABONNEMENT für das übrige Ausland  
pour l'autre Etranger  
p. Quartal — p. Trimestre schweiz. frs: 90 frs. suisses.

Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewicza 27. — Tel. Nr. 114

## Udoskonalenia w destylacji destrukcyjnej benzyny

(szczególnie benzyny wydobytnej ze smoły węgla  
drzewnego i z oleju łupkowego)

wpiszą Dr. KARSTEN, Berlin.  
(Ciąg dalszy).

Perfectionnements apportés dans la fabri-  
cation de la benzine de dissociation;  
(spécialement de la benzine extraite du goudron  
de lignite et des huiles de schiste.)

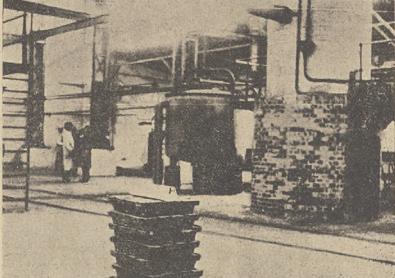
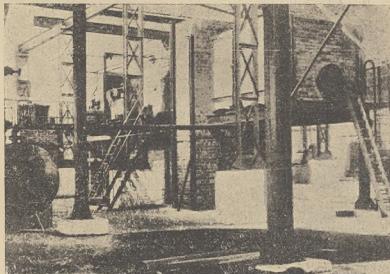
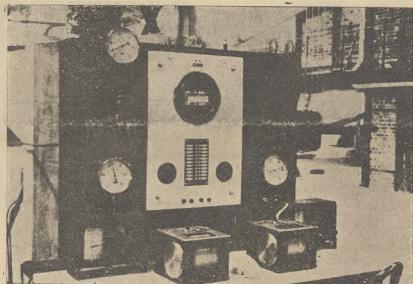
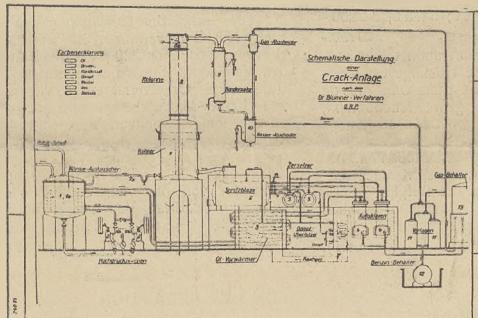
par Dr. KARSTEN, Berlin.

(Suite.)

## Fortschritte in der Spaltbenzin- Herstellung.

von Dipl. Ing. Dr. A. KARSTEN, Berlin.

(Fortsetzung).



Do ułatwienia obliczeń należy dodać, że  
otrzymana czysta benzyna rozdziela się w około  
70% benzyny autonomicznej i około 30%  
benzyny ciężkiej.

Przeróbki smoły z węgla kamiennego nie  
przeprowadza się, ponieważ smoła ta zawiera  
dużo tlenu i nie posiada dosyć cząstek  
destrukcyjnych. Destylacja destrukcyjna smoły  
z węgla drzewnego i z olejów łupkowych jest  
więc właśnie ta, która posiada wielką przy-  
szłość, ponieważ z wyjątkiem parafiny i smoły  
nie jest łatwo z nich wydobyć innym sposobem  
dobre produkty handlowe.

Należy jeszcze zwrócić uwagę na fakt,  
że benzyna otrzymywana z tych olejów przez

Pour faciliter les calculs, il faut ajouter,  
que la benzine pure obtenue se divise en env.  
70% de benzine pour automobiles et env. 30%  
de benzine lourde.

On laisse de coté le travail du goudron  
de houille parce qu'il contient trop d'oxygène  
et pas assez de composés dissociables. Or, la  
dissociation des goudrons de lignite et des  
huiles de schiste est justement celle qui a un  
grand avenir, car à l'exception de la paraffine  
et de la poix, il n'est pas facile d'extraire  
d'eux d'une autre manière des produits com-  
merciaux parfaits.

Il faut encore attirer l'attention sur le fait  
que la benzine obtenue de ces huiles par la

Um die Kalkulation zu erleichtern, sei  
noch erwähnt, dass das oben erhaltene Reinbenzin  
in ca. 70% Automobil-Benzin und ca. 30%  
Schwer-Benzin zerfällt.

Von der Steinkohleleverarbeitung wird  
man im allgemeinen absehen, da dieser Teer  
zuviel Sauerstoff und nicht genügend spaltbare  
Verbindungen enthält. Gerade die Spaltung von  
Braunkohlefeeren und Schieferölen hat eine  
große Zukunft, da bei diesen die Herstellung von  
einwandfreien Handelsprodukten auf  
andere Weise schwierig ist, abgesehen von Pa-  
rafins und Pech. Es sei noch hervorgehoben,  
dass Blümmer Spaltbenzin aus diesen Oelen  
dem Erdölbenzin völlig ahnelt; es unterscheidet

destylację destrukcyjną Blümmera jest absolutnie podobna po benzynie naftowej; ona odróżnia się korzystnie od tej ostatniej przez swoją wielką zawartość cząstek nienasyconych i aromatycznych, czynników, które powodują z jednej strony lejszy chód maszyny, a z drugiej wolne funkcjonowanie wybuchu. Tak jak już powiedziano, pozostałości destylacji destrukcyjnej są asfalt, olej opałowy lub cieczki z których można jeszcze łatwo wydobyć dobry olej smarowy.

Obliczenia rentowności instalacji Blümmera na 50 t. dziennej przeróbkę wykazują następujący zysk:

Lekki olej surowy Smola z węgli Smola z węgli  
lub produkty drzewne drzewnych drzewnych  
destylowane 1. gatunek 2. gatunek

Cena: RM 15.

Wydatki dzienne	Lekki olej lub produkty drzewne	Smola z węgli orzecznego	Smola z węgli drzewnych
Cena za 100 kg	RM 15	RM 10	RM 6
Cena za 50 ton	7500.—	5000.—	3000.—
Materiały i płace	1120.—	970.—	970.—
Odsetki, amortyzacja itd.	420.—	420.—	420.—
Popęd	150.—	150.—	150.—
Nieprzewidziane wydatki	110.—	60.—	60.—
RM	9300.—	6600.—	4600.—

Przychody dzienne 10750.— 8500.— 6300.—

Zyski 1450.— 1900.— 1700.—

Następujący przykład wykazuje przychody przy lekkim oleju surowym:

Benzyna automob. 45% 22,5 t. po 0,30 6750.—

" cieczka 10% 5,0 " 0,25 1250.—

" normalna 5% 2,5 " 0,20 500.—

Olej cieczki 30% 0,15 " 0,15 2250.—

10750.—

Technika fabrykacji benzyny sposobem crackingu jest pochodzeniem amerykańskiego. W Stanach Zjednoczonych istnieje przeszło 2000 instalacji tego rodzaju pracujących m. i. podleg procesów D u b b s a i. Crossa lub Holmes-Manleya. W Europie istnieje również kilka procesów destrukcyjnych. Najwięcej znane z nich są sposoby niemieckie n. p. Bergiusa, Melamida, Graefe'go, Waltera istnieją jeszcze inne, które nie zostały jednak praktycznie zastosowane.

(C. d. n.)

## OD REDAKCJI.

### WALNE ZGROMADZENIE!

Dnia 22 czerwca br. odbedzie się w sali posiedzeń „Dolno-Austriackiej Spółki Eskontowej“ we Wiedniu I. Am Hof 2. czwarte walne zgromadzenie Ski. Akc. dla przemysłu naftowego Gartenberg i Schreier, Amsterdam.

### Ska Akc. „Gazolina“.

Ze sprawozdania z czynności wspomnianej spółki z r. 1927 wynika, że produkcja gazoliny za rok przeszły wzrosła z 40 na 43.60 wagonów.

Ceny gazoliny na targach światowych były o 200 dol. za 10.000 kg niższe, anżeli w kraju, to też z tego powodu nie było żadnego eksportu zagranicą, a głównym odbiorcą jest Państwowa Rafineria Olejów Mineralnych „Polmin“ w Drohobyczu.

Ska Akc. „Gazolina“ zmontała rurociągi gazowe o łącznej długości 153 km, przez które w r. 1927 przeftoczono 17,916.566 m<sup>3</sup> gazu.

Z czystego dochodu w wysokości 460.380.42 zł wyptaci się 20%-owa dywidendę.

Słosownie do uchwały walnego zgromadzenia będzie podwyższony kapitał zakładowy o zł 220.000, a m. na zł 2,220.000.

### Znaczne dowierzenie produkcji gazowej.

Na otworze „Barbara Nr. III“ w Borysławiu należącym do Ski naft. „Barbara“ dokiercono ostatnio w głębok. 1524 m. produkcję gazową wynoszącą 16 m<sup>3</sup> w minucie. Otwór produkuje ponadto 4000 kgropy dziennie.

dissociation Blümmer est absolument analogue à la benzine de naphte; elle se distingue avantagéusement de cette dernière par sa grande teneur en composés non saturés et aromatiques, facteurs qui produisent d'une part une marche plus douce du moteur, d'autre part un fonctionnement libre de tapage. Ainsi que déjà dit, les résidus de la dissociation sont soit de l'asphalte, joint de l'huile de chauffage ou de l'huile lourde, dont on peut encore très bien extraire une bonne huile de graissage.

Un calcul de rentabilité d'une installation Blümmer 50 t. de travail journalier montre le bénéfice suivant:

Huile légère Goudron de Goudron de  
brute ou pro- lignite lèvre lignite Zème  
duis distillés qualité qualité

Prix: RM. 15.—

Depenses p. jour.	Huile légère brut ou produits dé- solables	Goudron de lignite lèvre qualité	Goudron de lignite Zème qualité
Prix p. % kg.	RM. 15	RM. 10	RM. 6
" p. 50 t.	7500.—	5000.—	3000.—
Matériaux et salaires	1120.—	970.—	970.—
Intérêts, etc amorti- tissement	420.—	420.—	420.—
Energie	150.—	150.—	150.—
Imprévu	110.—	60.—	60.—
RM.	9300.—	6600.—	4600.—

Recettes journalières 10750.— 8500.— 6300.—  
Bénéfices 1450.— 1900.— 1700.—

Un exemple montrera les recettes dans le cas d'une huile légère brut

Benzine pour automob. 45% 22,5 t. a 0,30 6750.—

" lourde 10% 5,0 t. a 0,25 1250.—

" pour essais 5% 2,5 t. a 0,20 500.—

Huile lourde 30% 0,15 t. a 0,15 2250.—

10750.—

La technique de la fabrication de la benzine d'après le procédé de crackage est d'origine américaine. Il y a aux Etats-Unis plus de 2000 installations de ce genre fonctionnant, entre autres, d'après les procédés de Dubbs et Cross ou Holmes-Manley. Il y a aussi en Europe quelques procédés de dissociation. Les plus connus de ceux-ci sont des procédés allemands, par exempl. ceux de Bergius, Melamida, Graefé, Walter. Il y en a encore d'autres qui n'ont pas été mis en pratique

(à suivre).

## NOTE DE LA REDACTION.

### ASSEMBLEE GENERALE.

Les actionnaires de la société ame pour ind. petro „Gartenberg & Schreier“ Amsterdam sont convoqués en 4-ième assemblée générale, à la salle de Niederösterreichische Escompt Gesellschaft Vienne, Am Hof 2.

### Société Ame. „Gazolina“.

Il résulte du rapport de la société nommée de l'année 1927 que la production de gazoline est augmentée de 40 à 43.60 wagons.

Les prix de gazoline étant sur les marchés mondiaux plus bas de 200 dollar, par wagon qu'en Pologne, on ne pouvait pas exporter ce produit en étranger et la raffinerie „Polmin“ était donc le seul acheteur.

La société „Gazolina“ avait monté des conduites d'une longueur de 153 km par lesquels elle avait réfoulé 17,916.566 m<sup>3</sup> de gaz naturel.

Une dividende de 20% de profit net le 460.380.42 złotys sera payee.

Conformément à la resolution de l'assemblée générale, on augmentera le capital social de zł 220.000 c'est à dire à zł 2,220.000.—

### Importante entrée en production de gaz naturel.

Barbara III a Borysław de la société Barbara. On a découvert dernièrement à la profondeur de 1524 m de gaz naturel de 16 m<sup>3</sup> à la minute. Le puits produit aussi 4000 kg du brut par jour.

sich von diesem vorteilhaft durch höhere Gehalt an ungesättigten und aromatischen Verbindungen, Faktoren, die einerseits einen weichen Gang des Motors verursachen, andererseits die Klopffreiheit bedingen. Die Rückstände bei der Spaltung sind wie erwähnt Asphalt oder Heizöl resp. Schweröl, aus dem noch ein Schmieröl gewonnen werden kann.

Eine Rentabilitätsberechnung für eine Blümmer Anlage von 50 t. täglicher Vorarbeitung zeigt folgende Überschüsse:

tagl. Ausgaben	Leichtes Rohöl oder Diesel	Braunkohlenöl 1. Qualität	Braunkohlenöl 2. Qualität
Preis % Kilo	M 15.—	M 10.—	M 6.—
p 50 t	7500.—	5000.—	3000.—
Material und Löhne	1120.—	970.—	970.—
Zinsen, Amort. Etc.	420.—	420.—	420.—
Energie	150.—	150.—	150.—
Unvorhergesehenes	110.—	60.—	60.—
M	9300.—	6600.—	4600.—
tägl. Einnahmen	10750.—	8500.—	6300.—
Überschüsse	1450.—	1900.—	1700.—

Ein Beispiel erläutert die Einnahmen für leichten Rohöl:

Autobenzin	45%	22,5 t a 0,30	6750.—
Schwerbenzin	10%	5,0 t a 0,25	1250.—
Testbenzin	5%	2,5 t a 0,20	500.—
Schweröl	30%	0,15 t a 0,15	2250.—
			10750.—

Die technische Gewinnung des Benzin nach dem Crackverfahren ist amerikanischen Ursprungs und über 2000 derartige Anlagen in den Vereinigten Staaten, welche u. a. nach den Dubbs und Crossverfahren sowie nach dem von Holmes-Manlearen und auch in Europa sind einige Spaltverfahren erstanden, von denen einige deutsche am bekanntesten geworden sind. So dasjenige von Bergius, ferner die in der Praxis noch nicht durchgeführten Verfahren von Melamid, Grafe und das von Walter. Alle diese Verfahren arbeiten soweit festgestellt, mit direkter Beheizung.

(Fortsetzung folgt)

## VON DER REDAKTION.

### GENERALVERSAMMLUNG.

Am 22. d.M. findet im Sitzungssaale der Niederöster. Eskomplikgesellschaft in Wien I. Am Hof 2. die 2. die Generalsversammlung der Aktionäre der Aktien Gesellschaft für Naphtaindustrie „Gartenberg u. Schreier“, Amsterdam statt.

### Aktien Gesellschaft „Gazolina“.

Aus dem Geschäftsbericht obgenannter Aktien Gesellschaft für das Geschäftsjahr 1927 ist zu entnehmen, dass die Gasolinproduktion im vergangenen Jahre von 40 auf 43.60 Wagons gestiegen ist.

Der Umstand, dass die Gasolinpreise auf dem Weltmarkten um 200 dol. pro Wagon billiger waren als im Polen war die Ursache, dass dieses Produkt nicht exportiert werden konnte und somit war die Staatliche Mineralölfabrik „Polmin“ in Drohobycz der einzige Abnehmer.

Die Gasorohreleitung die die Gesellschaft gelegt hat beträgt 153 km und wurden im Berichtsjahr 17,916.566 m<sup>3</sup> Gase befördert.

Von dem Reingewinn in Höhe von zł 460.380.42 wird eine 20%-ige Dividende ausgeschüttet werden.

Laut Beschluss der Generalsversammlung wird das Stammkapital um Zloty 220.000 d. i. auf Zloty 2,220.000 erhöht.

### Bedeutende Erschließung von Gasproduktion.

Auf dem Bohrloch Barbara Nr. III in Borysław zur Naphtagesellschaft Barbara gehörend wurde letztens in der Tiefe v. 1524 m eine Gasproduktion in der Höhe v. 16 m<sup>3</sup> in der Minute erschlossen. Der Schacht produziert überdies 4000 kg Rohöl täglich.

MAKSYMILIAN PROPPER.

## O polską politykę naftową.

(Ciąg dalszy).

Z chwilą, gdy konsolidacja stowarzyszeń wśród producentów poczyni poważne postępy, gdy dzięki organizacji cały szereg problemów znajdzie korzystne rozwiązanie, wówczas nadziej się pora powołania do życia jednolitej instytucji, jednocześnie w swoim koniecznym zakresie przemysłu nafty. Organizacja taka miałaby odrebną działalność czystych producentów, czystych rafinerów i producentów rafinerów. Poszczególne działy w niektórych sprawach obradowałyby odrębnie n. p. w sprawach czysto technicznych, ale we wszystkich czynnościach mogłyby jedna zasadnicza myśl, jeden główny postułat, dobrze i rozwój całego polskiego przemysłu naftowego. Pod tym hasłem i w myśl tej idei rozpoczęnowano obady, powołane do życia komisje porozumiewawcze uzgadniające wszelkie rozbieżne poglądy i interesy. Wiele czasu i miejsca poświęcano kwestii naukowej organizacji pracy. U nas sprawie odpowiedniego doboru personalu poświeca się zbyt mało uwagi. Kryzys w poszczególnych przedsiębiorstwach pozbawiają możliwości pracy weteranów naszego przemysłu.

Nieraz ludzie, którzy lata całe strawili w przemyśle zmuszani są skutkiem braku zrozumienia dla fachowej wiedzy u odpowiedzialnych czynników szukać pola działalności gdzieś iniej. A przecież jeśli dązymy do rozwoju przemysłu, jeśli chcemy po przeciętnej krajowej stanu posiadania, oraz wpływać na politykę innych towarzystw w duchu krajowym, wówczas pojmiemy jako nasze zadanie zwrócić się do miarodajnych sierżadowych z prośbą, by większe otoczyły opieką oficjalne nieumiejętności niektórych zarządów. Poruszyliśmy na chwilę tę poważną zamyczaną niesięcią bolączkę, albowiem zorganizowanie przemysłu naftowego w myśl nowoczesnych zasad i na podstawie wieloletniej dotychczasowej praktyki przeprowadzić mogą przedwyszukiem ludzie, którzy życie swoje poświęcili pracy zawodowej. Zaden poważnie teoretycznie wykształcony laik nie potrafi tego dokonać, co stary rutynowany praktyk, który ma zrozumienie dla wymogów nowoczesnych. Zastanawiając się nad bardzo doniosłą dla nas sprawą naukowej organizacji pracy dochodzimy do wniosku jak konieczna dla nas jest poważna instytucja dokształcająca w samej sercu przemysłu, któryby nietylko kształciła młode pokolenia, ale

także uzupełniała wiedzę obarczonych mozołną, codzienna pracę zawodową technicznych i administracyjnych urzędników. Po opuszczeniu murów uniwersyteckich zajęta troską o byt w zasadzie nie jeden niema czasu na dalsze uzupełnienie studiów fachowych, a kto przy dzisiejszych wynalazkach na całym polu nie idzie naprzód, ten cofa się we swej wiedzy. Jeśli nam zależy na większej wydajności pracy naszych oficerów przemysłu lub jego robotników musimy im stworzyć możliwość stałego uzupełnienia wiedzy.

Pisząc te słowa wystąpił swego czasu na łamach „Dwutygodnika Naftowego” z projektem założenia wolnej wszechnej urzędniczej, na której wykładałyby wszystkie przedmioty wchodzące w zakres umiejętności z każdej dziedziny przemysłu naftowego.

Naoncasz propozycja ta znalazła pewne echo w żonie samych urzędników, ale zabrakło chętnych do realizacji. Organizacja, dającą o całości przemysłu z łatwością potrafi przystąpić do założenia stojącej na odpowiednim poziomie instytucji naukowej, dostępnej dla każdego pracownika w przemyśle naftowym.

W krótkich ramach artykułów trudno omówić wszystkie problemy, które pełnie domagają się załatwienia. Rozważmy n. p. kwestię polityki, ze się tak wyrażę, zagranicznej, a więc polityki w stosunku do światowych koncernów, trustów i państw, które w znaczej mierze wpływają na dyplomację zagranicznych mocarstw. Każdemu z nas wiadomo jest, że głównym bodźcem w całym szeregu traktatów międzynarodowych jest ropa. U nas niestety wogólcie się nie mówi o tej ważnej dziedzinie polityki naftowej. Ustalenie zasad w tym kierunku jest poprostu kwestią palącą chwilą obecnej. Nasz stanowisko mocarstwowe nakłada na nas obowiązek odgrywania należnej nam roli w naftowej polityce międzynarodowej. I z tych względów musi powstać ogólna organizacja całego polskiego przemysłu naftowego, która tylko jest w stanie w skoordynowanej współpracy z czynnikami rządowymi godnie obronić interes przemysłu naszego w politycznej walce o ropę. Wiemy dobrze, jaką ciezką walkę konkurencyjną stacząją placówki zagraniczne naszych firm o zbyt produktów, odczuwamy na własnej skórze gwałtowne skroki enem, ale powiniśmy również wiedzieć, że te wszystkie trudności byliby nam łatwiejsze do przezwyciężenia, gdybyśmy razem zjednoczeni zapotrzebowi w arsenale wspólnych doświadczeń i środków obronnych, przystąpili do tworzenia dróg głębokiej przemysłanej polskiej polityki naftowej. (C. d. n.)

# TRUSKA WIEC

## Dr. S. MISCHEL sen.

### Produkcja ropy.

Niżej odnotowana produkcja ropy kopalni w Borysławiu, Tustanowicach i Mraźnicy łącznie z łapaczkami za pierwsze 5 miesięcy b. r.

Cyfry te zostały zestawione na podstawie naszych regularnych miesięcznych przeglądów statystycznych, a w porównaniu z produkcją za ten sam czas z r. 1927 (15396,15 cyst.) notujemy zwiększenie produkcji o 976,26 cyst.

### Production du pétrole brut.

Ci dessous le renouvellement du pétrole brut des mines à Borysław, Tustanowice et Mraźnica inclusivement les stations captées pour les premiers 5 mois de l'année crt.

Les chiffres sont basés sur nos régulières revues mensuelles statistiques et comparativement à la production de la même période de 1927 (15396,15 cisternes) nous enregistrons un accroissement de la production de 976,20 cisternes.

### Rohölproduktion.

Teiersterhand die abgepeigte Rohölproduktion der Gruben in Borysław, Tustanowice und Mraźnica samt Fangol für die ersten 5 Monate J. J.

Diese Ziffern wurden auf Grund unserer regelmässigen monatlichen statistischen Übersichten zusammengestellt und im Vergleiche mit der Produktion in derselben Zeit des Jahres 1927 (15396,15 Zist.) verzeichnen wir eine Produktionsvergrösserung von 976,26 Zist.

1928	Miesiący. — Mois. — Monate.											Razem Total Zusammen	
	Szerzeń Janvier Januar	Luty Fevrier Februar	Marcz Mars März	Kwietni Avril April	Maj Mai	Czerwiec Juin Juni	Lipiec Jouillet Juli	Sierpień Août August	Wrzesień Septemb. September	Pazdziernik Octob. Oktober	Listopad Novemb. November		
Borysław	1073,31	1038,67	1195,74	1104,15	1155,90								5567,77
Tustanowice	1434,74	1324,79	1416,03	1382,56	1412,70								6970,82
Mraźnica	1799,28	1496,82	1613,14	1430,16	1602,15								7941,55
Łap. i ropa zbierane Capt. stat. el. Phine captees Rohöl u. gasen.	33,42	83,75	35,68	38,72	47,01								188,58
RAZEM-TOTAL-SUMME	4340,75	3894,03	4260,59	3955,59	4217,76								20.668,72

### S P R O S T O W A N I E.

Zwiększenie odnotowanej produkcji ropy za pierwsze cztery miesiące roku bieżącego w porównaniu z produkcją z 1927 r. wynosiło faktycznie 1054,81 cyst., co niniejszym prostujemy.

### RECTIFICATION.

L'accroissement de pétrole brut expédié dans les premiers quatre mois de 1928 comparativement au renouvellement de la même période de 1927 était vraiment 1054,81 cisternes, ce que nous rectifions aujourd'hui.

### RICHTIGSTELLUNG.

Die Produktionsvergrösserung der abgepeiteten Rohölprod. für die ersten vier Monate J. im Vergleiche mit der Produktion in derselben Zeit des Jahres 1927 betrug faktisch 1054,81 Zist., was wir hiermit richtigstellen.

**Kronika.**

**Jeffre I.** Ostatnia głębokość 1505 m przy dalszym wierceniu samoczynna produkcja ropy zwiększa się na 9000 kg dziennie, **Nr. II.** Samoczynna dzienna produkcja ropy zmniejsza się na **7.20** cyst.

**Petain.** Wierci się normalnie, ostatnia głębokość 1364 m.

**Standard Nr. II.** Dzienna produkcja ropy zmniejsza się na **5.10** cyst., Nr. I. III. VII. i VIII. wierci normalnie.

**Pasteur Nr. I.** Po zapuszczeniu 9" rury wierci się normalnie, ostatnia głębokość 904 m, **Nr. II.** wykruje 2000 kg ropy dziennie.

**Stanisław** (Glückauf). Po wyrobieniu zasypu tokuje się 6000 kg ropy dziennie.

**Ratoczyń Nr. XXVI.** Przy dalszym wierceniu, ostatnia głębokość 1902 m, wykruje się 7600 kg ropy dziennie.

**Kołataj Nr. II.** Podjęto ostatnio wiercenie 20" rurami, obecna głębokość 30 m.

**Melia.** Dzienna produkcja ropy ustala się na 2.50 cyst.

**Czesław.** Po pomyślnie ukończonej instrumentacji podjęto dalsze wiercenie, ostatnia głębokość 450 m.

**Tryumf Nr. III.** Po ponownym zmontowaniu szybu podjęto rekonstrukcję otworu, polegającą również na rozprzuciu rur w kilku miejscach. W głębokości 1350 m podjęto próbne dökowanie, które wydaje od dnia 15 bm. około 2 1/2 cyst. ropy dziennie, przelcożano włącznie 19 bm. 12 wagonów. Należy wyczekiwania dalszych wyników dökowania wzgl. ustalenia się produkcji.

**Cesja Nr. I** (Harding). Po zapuszczeniu 9" rury podejmie się próby dökowania wzgl. dalsze wiercenie

**Sobieski Nr. I.** Ostatnia głębokość 1558 m, czeka się na 5" rury.

**Sydney.** Dzienna produkcja ropy zwiększa się na 1.20 cyst.

**Ella** (Edyta). Zastanowiono narazie dalsze wiercenie i tokuje się 800 kg ropy dziennie.

**Ludwik w Mraźnicach.** Po wyrobieniu zasypu zwiększa się dzienna produkcja ropy na 9500 kg.

**Okręg Stanisławów.****Tłoczenia.**

Dzisiejsze daty tłoczenia są końcowe za maj 1928 r.

**Przeciętna** dzienna produkcja ropy wynosi 12.19 cyst.

Ogólna produkcja ropy w maju wynosiła 356.62 cyst., prod. gazów 5.427.331 m<sup>3</sup> na minutę.

**BITKÓW.**

**Dąbrowa Nr. 126.** W głębokości 1352.60 m nawiercono ślad ropy i gazów.

**Stella II.** Pogłębiono otwór o 3.90 m.

**Aleksander XIII.** Likwidacja szybu.

**Gusher II.** W głębokości 180 m zastanowiono dalsze wiercenie.

**Polanka III.** Z braku rur 13" wstrzymano chwilowo dalsze wiercenie.

**ROSULNA - KOSMACZ.**

**Zoja XV.** dnia 26 maja br. podjęto ruch wiertniczy.

**Kiltwan I. & II.** Zamknięta się wodę.

**PASIECZNA.**

**Chrobry III.** Ukończono instrumentację po myślnym wynikiem i podjęto dalsze normalne wiercenie, Nr. V. w montowaniu.

**Danusia I.** Z braku rur 12", ruch wiertniczy chwilowo wstrzymano.

**MAJDAN.**

**Szczęść Boże II.** Wstrzymano tymczasowo dalsze wiercenie i zapuszczono pompę do otworu.

**Amalja Sekcja A. I.** Przeprowadzono rekonstrukcję otworu, po zabiciu otwartego do głębokości 50 m zapuszczono rurę 10" do głębokości 108 m i zamknęto niemię wodę. Następnie zapuszczono perforowane 9" rury i wykrujono ilość 115 m, w której głębokości otrzymano przypływy ropy, który się obecnie ustala na 1000 kg dziennie.

# Poznań 1929.

# Réklama jest dźwignią przemysłu.

**Chronique.**

**Jeffre I.** La profondeur dernière 1505 m en continuance de forage la production jaillissante augmente à 9000 kg par jour, **Nr. II.** La production jaillissante est diminuée à 7.20 cisternes.

**Petain.** Le forage va normalement, 1364 m de profondeur.

**Standard II.** La production journalière par pistonage a diminué à 5.10 cisternes, Nr. I. III. VII. et VIII. vont normalement.

**Pasteur I.** Après le lubage de 9 pouces on continue le forage normale, Nr. II. extrait par cuiller 2000 kg du brut par jour.

**Stanislaw** (Glückauf). On a cure l'eboulement et pistonage à présent 6000 kg du brut par jour.

**Ratoczyń XXVI.** On continue le forage, 1002 m de profondeur et tire par cuiller 7600 kg du brut par jour.

**Mella.** La production journalière du brut s'est stabilisée à 2 1/2 cisternes.

**Czesław.** Après l'instrumentation achevée, on a repris le forage normale, 450 m de profondeur.

**Tryumf III.** On a réactivé le puits et reconstruit le trou de forage, fendant les colonnes dans plusieurs lieux. On a repris les essais de pistonage de la profondeur de 1350 m qui donne depuis le 15 courant environ 2 1/2 cisternes du brut par jour, on a expérimenté inclusivement le 19-eme courant 12 cisternes du brut.

On doit pourtant attendre les suivants résultats de pistonage et la stabilisation de la production du brut.

**Cesja** (Harding). Après le lubage avec six pouces, on reprendra les essais de pistonage respect le forage.

**Sobieski I.** attend les tubes de 5 pouces, 1558 m de profondeur.

**Sydney.** La production journaliere augmente à 1.20 cisternes.

**Ella** (Edyta). On a arrêté, le forage pour le précédent et on pistonne 8000 kg du brut par jour.

**Ludwik w Mraźnicach.** Apres le forage d'eboulis, la production journaliere du brut augmente à 9600 kg,

**District Stanisławów.****Pipage.**

Le dates de pipage d'aujourd'hui sont de la fin du mois de mai 1928.

La moyenne journaliere production du brut s'est élevée à 12.19 cisternes.

La globale production du brut du mois de mai s'est élevée à 356.62 cisternes, la production de gaz à 5.427.331 m<sup>3</sup>.

**BITKÓW.**

**Dąbrowa Nr. 126.** A la profondeur de 1352.60 m des traces de pétrole et de gaz naturel.

**Stella II.** On a approfondit le trou de 4.90 m.

**Alexander XIII.** Liquidation du puits.

**Gusher II.** On a arrête le forage à la profondeur de 180 m.

**Polanka III.** Le forage est arrête pour le précédent a cause de manque des tubes.

**ROSULNA - KOSMACZ.**

**Zofja XV.** On a commencé le forage le 26 mai courant.

**Kiltwan I. & II.** Fermeture des eaux.

**PASIECZNA.**

**Chrobry III.** On a achieve avec succé l'instrumentation et on a repris le forage normale, Nr. V. se en montant.

**Danusia I.** Manque des tubes de 12 pouces, l'activité est arrêtée momentannément.

**MAJDAN.**

**Szczęść Boże II.** On a suspendu le forage et on a introduit dans le trou une pompe.

**Amalja Sektion A. I.** Le trou a été reconstruit après le grasing jusqu'à 50 m on tube le trou avec la colonne de 10 pouces jusqu'à 108 m et on a fermé des eaux avec la même alors on a introduit des tubes perforés de 9 pouces et on a déblaié le graine jusqu'à 115 m ou on a constaté une augmentation d'affluence du brut qui s'est stabilisée à 1000 kg par jour.

**Chronik.**

**Jeffre I.** Letzte Tiefe 1505 m, bei weiterer Bohrung vergrößerte sich die selbsttätige Rohölproduktion auf 9000 kg täglich, Nr. II. Die selbsttätige tägliche Rohölproduktion verminderte sich auf **7.20** Zisternen.

**Petain.** Bohrt normal, letzte Tiefe 1364 m.

**Standard II.** Die tägliche Rohölproduktion verminderde sich auf 5.10 Zisternen, Nr. I. III. VII. u. VIII. bohrten normal.

**Pasteur I.** Nach Einbau von 9" Röhren wird weiter normal gähnen, letzte Tiefe 904 m, Nr. II. fölt weiter 2000 kg Rohöl täglich.

**Stanislaw** (Glückauf). Nach Ausarbeitung des Nachfelles kolbt man 6000 kg Rohöl täglich.

**Ratoczyń XXVI.** Bei weiterer Bohrung letzte Tiefe 1002 m wird auch 7600 kg Rohöl täglich gehoben.

**Kołataj Nr. II.** Dasselbe wurde die Bohrung mit 20" Röhren aufgenommen.

**Mella.** Die tägliche Rohölproduktion stabilisierte sich auf **2 1/2** Zisternen.

**Czesław.** Nach günstig behobener Instrumentation wird weiter normal gehoben, letzte Tiefe 450 m.

**Tryumf Nr. III.** Nach Wiederaufbau des Schachtes wurde die Rekonstruktion des Bohrloches durchgeführt, wobei auch die Röhren an einigen Stellen geschützt wurden. Es wurde aus der Tiefe v. 1350 m das Probekolben aufgenommen, welches seit 15 d.M. ungef. 2 1/2 Zisternen Rohöl täglich fördert, bis incl. 19 d.M. wurden bereits 12 Zisternen abgepreist. Es sind jedoch die weiteren Kolbresultate und die Stabilisierung der Produktion abzuwarten.

**Cesja Nr. I** (Harding). Nach Einbau von 6" Röhren wird das Probekolben event. dann die weitere Bohrung aufgenommen werden.

**Sobieski Nr. I.** Leizte Tiefe 1558 m man wartet auf 5" Röhren.

**Sydney.** Die tägliche Rohölproduktion vergrößerte sich auf 1.20 Zisternen.

**Ella** (Edyta). Es wurde vorläufig die weitere Bohrung eingestellt u. man kolbt 8000 kg Rohöl täglich.

**Ludwik** in Mraźnica. Nach Ausarbeitung des Nachfelles vergrößerte sich die tägliche Rohölproduktion auf 9500 kg.

**Bergrevier Stanisławów.****Abteilung.**

Die heute ausgewiesenen Daten sind Schlussseipungen pro Mai 1928.

Die durchschnittliche tägliche Rohölproduktion beträgt 12.19 Zisternen.

Die gesamte Rohölproduktion betrug im Mai I. J. 356.62 Zist., die Gasproduktion 5.427.331 m<sup>3</sup>.

**BITKÓW.**

**Dąbrowa Nr. 126.** In der Tiefe v. 1352.60 m wurden Rohöl und Gaspuren angebohrt.

**Stella II.** Das Bohrloch wurde um 4.90 m verfeilt.

**Alexander XIII.** Schachtliquidierung.

**Gusher II.** In der Tiefe v. 180 m wurde die weitere Bohrung eingestellt.

**Polanka III.** infolge Mangel an 14" Röhren wurde die weitere Bohrung vorübergehend eingestellt.

**ROSULNA - KOSMACZ.**

**Zofja XV.** wurde am 26 Mai in Bohrung gesetzt.

**Kiltwan I. u. II.** Wassersperre.

**PASIECZNA.**

**Chrobry III.** Die Instrumentation wurde mit gutem Erfolge behoben und die normale Bohrung wieder aufgenommen, Nr. V befindet sich im Montage.

**Danusia I.** Infolge Mangel an 12" Röhren ist der Bohrbetrieb vorübergehend eingestellt.

**MAJDAN.**

**Szczęść Boże Nr. II.** Die weitere Bohrung wurde eingestellt u. eine Pumpe ins Bohrloch eingelassen.

**Amalja Sektion A. Nr. I.** Das Bohrloch wurde rekonstruiert, nach Verletzung, bis zur Tiefe v. 50 m wurde das Bohrloch mit 10" Röhren bis 108 m verrohrt u. mit denselben das Wasser gesperrt. Sodann wurden perforierte 9" Röhren eingelassen u. die Tiefe bis 115 m ausgearbeitet, in welcher Tiefe ein Rohölzufluss gekommen ist, der sich gegen. auf 1000 kg täglich stabilisierte.

### Produkcja ropy za maj 1928.

Ogólna odnotowana prod. ropy w maju 1928 wynosiła 4217.76 cyst. a 10.000 kg, które rozdzielały się następująco:
na Borysław . . . . . 1155.90 cyst.
„ Tustanowice . . . . . 1412.70 "
„ Maźnica . . . . . 1584.86 "
„ Maźnica (ropa specjalna) . . . . . 17.29 "
Popiele . . . . . 47.01 "
Łapaczki i ropa zbierana . . . . . 47.01 "
razem . . . . . 4217.76 cyst.

W porównaniu z prod. ropy za kwiecień 1928, (8955.59 cyst.) doznala tejde produkcja za maj br. zwiększenia a to o 262.17 cyst.

Z odnotowanej prod. 4217.76 cyst. przypada na:

Limanowa . . . . . 788.59 cyst.
Premier-Małopolski . . . . . 639.27 "
Fanto . . . . . 427.88 "
Standard Nobel . . . . . 395.01 "
Galicia . . . . . 394.23 "
Nafta . . . . . 364.78 "
Gal. Karp. Tow. Naft. . . . . 289.75 "
Rella - Mella . . . . . 85.14 "
Józef Rothenberg . . . . . 52.64 "
Gizela . . . . . 42.78 "
Towarzystwo Przemysłownów Ropnych . . . . . 23.81 "td.

W porównaniu z produkcją z miesiąca poprzed. wykazują z wyjątkiem tow., „Fanto”, „Gizela” u. „Tow. Przemysłownów Ropnych” wszystkie wyżej wspomniane towarzystwa zwiększenie produkcji ropy.

Lwia część, bo 3372.94 cyst. ropą przypada na producentów - rafinerów, na czele których stoi w miesiącu sprawozd. tow. Limanowa z prod. 788.59 cyst.

Reszta produkcji 844.82 cyst. przypada na czystych producentów, na czele których stoi Sp. Ak. Rella-Mella z produkcją 85.14 cyst.

Ogólna produkcje 4217.76 cyst. przekroczyły następujące towarzystwa Roczniowe a m.:

Petrolea . . . . . 2034.85 cyst.
Galicia . . . . . 786.23 "
Karpaty . . . . . 528.28 "
Standard Nobel . . . . . 395.01 "
Fanto . . . . . 251.65 "
Montany . . . . . 222.24 "
razem . . . . . 4217.76 cyst.

Koncern Naftowy „Premier-Małopolski” wyprodukował w maju b. r. 805.55 cyst. ropy a m.:

w Borysławiu 639.27 cyst.

w Rypnie 119.74 "

w Pasiecznie 25.05 "

w Stoboda, Rung. 2.15 "

w Perchińsko . . . . . 5.05 "

w Kosmaczu . . . . . 5.05 "

Sektor Zachodni . . . . . 14.29 "

razem 805.55 cyst.

Ponadto wyprodukowały kopalnie w Borysławiu 2.696.183 m<sup>3</sup> gazów.

Produkcja gazolina wynosiła 45.50 cyst.

W Rypnie znajdowały się w maju b. r. 8 szaby w wieczniu, a m.: „Homotówka XXVIII, XXIX, Podlasie VI, XI, XII, Serów VI. I ujawniono razem na tych otworach 871.40 m.

Hośc ujawniony metrów w całym koncerne w miesiącu maju b. r. wynosił 1235.85 m.

Galicyjskie Karpackie Naft. Tow. Ako. wyprodukowało w maju b. r. 762.55 cyst. ropy a m.:

w Borysławiu 289.75 "

w Wańkowie 99.01 "

w Opace 5.80 "

w Biłkowie 130.91 "

w Potoku 64.11 "

w Krośnie 157.07 "

w Dubie 15.90 "

razem 762.55 cyst.

Ponadto wyprodukowały kopalnie w Borysławiu 1.309.665 m<sup>3</sup> gazów.

Produkcja gazolina wynosiła 14.05 cyst.

Ska Akc. „Nafta” wyprodukowała w maju b. r. 405.59 cyst. ropy 2,839.446 m<sup>3</sup> gazów a m.:

w Borysławiu 364.75 cyst. ropy 1.826.171 m<sup>3</sup> gaz.

w Biłkowie 7.13 " " 224.199 "

w Równe Rogi 33.68 " " 137.000 "

w Winnicy Brzeżewce . . . . . 652.076 "

razem 405.59 cyst. ropy 2,839.446 m<sup>3</sup> gaz.

Produkcja gazolina wynosiła 14.05 cyst.

Wsp. spółka ujawniła w maju 687.20 m. a m. w zagłębiu Drohobycz 307.50 m, Stanisławów 150.40 m i Jasło 69.30 m.

### Production de pétrole-brut pour le mois de mai 1928.

La production globale de pétrole-brut refoulée par les conduites au cours du mois d'avril 1928 s'est élevée à 4217.76 cisternes à 10.000 kg. lesquelles se répartissent ainsi:

Borysław . . . . . a 1155.90 cisternes

Tustanowice . . . . . " 1412.70 "

„ Maźnica . . . . . 1584.86 "

„ Maźnica (ropa specjalna) . . . . . 17.29 "

Popiele . . . . . " " "

Łapaczki i ropa zbierana . . . . . 47.01 "

razem . . . . . 4217.76 cyst.

Capt. stations et l'huile cuillée . . . . . 47.01

total . . . . . 4217.76

Comparant la production du mois passé, à celle du mois précédent nous notons une augmentation de la production de 202.17 cyst.

De la production refoulée 4217.76 cisternes il revient a:

Limanowa . . . . . 788.59 cisternes

Premier - Małopolski . . . . . 639.27 "

Fanto . . . . . 427.88 "

Standard Nobel . . . . . 395.01 "

Galicia . . . . . 394.23 "

Nafta . . . . . 364.78 "

Gal. Karp. Tow. Naft. . . . . 289.75 "

Rella - Mella . . . . . 85.14 "

Józef Rothenberg . . . . . 52.64 "

Gizela . . . . . 42.78 "

Towarzystwo Przemysłownów Ropnych . . . . . 23.81 "td.

En comparaison avec la prod. du mois précédent et à l'exception de „Fanto”, „Gizela” et „Tow. Przemysłownów Ropnych” toutes les autres sociétés mentionnées au-dessus enregistrent une augmentation de la production du brut.

Le plus grand part de la production revient aux producteurs-raffineurs c'est à dire 3372.94 cisternes à la tête desquels vient au mois de mai la soc. Limanowa avec la production de 788.59 cyst.

La production reste de 844.82 cistern. revient aux autres producteurs, à la tête desquels vient la soc. ame. Rella-Mella avec 85.14 cistern.

La production totale de 4217.76 cisternes a été refoulée par les suivants conduites:

Petrolea . . . . . 2034.85 cisternes

Galicia . . . . . 786.23 "

Karpates . . . . . 528.28 "

Standard Nobel . . . . . 395.01 "

Fanto . . . . . 251.65 "

Montan . . . . . 222.24 "

razem . . . . . 4217.76 cyst.

total . . . . . 4217.76 cisternes

Le Concern „Premier-Małopolski” a produit au mois de mai crt. 805.55 cists. du brut c'est à dire:

w Borysław 639.27 cist.

w Rypne 119.74 "

w Pasieczna 25.05 "

w Stoboda, Rungur. 2.15 "

w Perchińsko . . . . . 5.05 "

w Kosmacz . . . . . 5.05 "

Sektor Zachodni . . . . . 14.29 "

total 805.55 cists.

En outre les mines à Borysław ont produit 2.696.183 m<sup>3</sup> gaz.

La prod. de la gazoline s'est élevée à 45.50 cistern.

A Rypne il y avait au mois de mai crt. six trous en forage c. a. d.: „Homotówka XXVIII, XXIX, Podlasie VI, XI, XII, Serów VI, ou on a fore 571.40 mètres.

La somme totale des mètres forés au mois de mai par ladite société s'est élevée à 1826.85 m.—

La Soc. Galicienne des Karpathes Soc. Ame' a produit au mois de mai crt. 762.55 cistr. du brut c'est à dire:

à Borysław 289.75 cistr.

w Wańkow 99.01 "

w Opaka 5.80 "

w Biłkow 130.91 "

w Potok 64.11 "

w Krośnie 157.07 "

w Dubie 15.90 "

total 762.55 cistr.

En outre les mines à Borysław ont produit 1.309.665 m<sup>3</sup> gaz.

La prod. de gazoline s'est élevée à 14.05 cistr.

La Ska. Amc. „Nafta” a produit au mois de mai crt. 405.59 cistr. du brut et 2,839.446 m<sup>3</sup> gaz a m.:

w Borysław 364.75 cistr. du brut et 1.826.171 m<sup>3</sup> de gaz.

w Biłkow 7.13 " " 224.199 "

w Równe Rogi 33.68 " " 137.000 "

w Winnica Brzeżewka . . . . . 652.076 "

total 405.59 cistr. du brut et 2,839.446 m<sup>3</sup> de gaz.

La production de gazoline s'est élevée à 14.05 cistr.

La soc. nommée a foré au mois de mai

587.20 m. c'est à dire dans le district Drohobycz

307.50 m, Stanisławów 150.40 m et Jaslo 69.30 m.

### Röhöl-Produktion pro Mai 1928.

Die gesamte abgepeiste Röhölprod. im Mai 1928 betrug 4217.76 Wag. a 10.000 kg, die sich wie folgt verteilt:

auf Borysław . . . . . 1155.90 Zist.
„ Tustanowice . . . . . 1412.70 "
„ Maźnica . . . . . 1584.86 "
„ Maźnica (Spezialöl) . . . . . 17.29 "
Popiele . . . . . " " "
„ Fangstat. u. gesammeltes Röhöl . . . . . 47.01 "
Zusammen . . . . . 4217.76 Zist.

Im Vergleich mit der Röhölproduktion des vergangenen Monates (8955.59 Zist.) haben wir im Berichtsmonate eine Produktionsvergrößerung von 262.17 Zist zu verzeichnen.

Von der Produktion 4217.76 Zist. entfallen auf:

Limanowa . . . . . 788.59 Zist.
Premier - Małopolski . . . . . 539.27 "
Fanto . . . . . 427.88 "
Standard Nobel . . . . . 395.01 "
Galicia . . . . . 394.28 "
Nafta . . . . . 364.78 "
Galiz. Karpathen A. G. . . . . 289.75 "
Rella-Mella . . . . . 85.14 "
Józef Rothenberg . . . . . 62.64 "
Gizela . . . . . 42.78 "
Oil Invest . . . . . 23.81 "

Im Vergleich mit der Produktion im Vormonat und mit Ausnahme von: „Fanto”, „Gizela” u. „Tow. Przemysłownów Ropnych” verzeichnen die übrigen oben angeführten Naphthalagesellschaften eine Röhölproduktions-Vergrößerung.

Der grosste Teil, denn 3372.94 Zisternen Rohöl entfällt auf die Produzenten-Raffinerie, an der Spitze derselben, steht auch im Mai I. J. die Gesellschaft Limanowa mit 788.59 Zist.

Auf die restlichen Produzenten entfallen 844.82 Zisternen, an deren Spitze die Akt. Ges. Rella-Mella mit 85.14 Zisternen steht.

Die Produktion von 4217.76 Zisternen wurde durch folgende Peipgesellschaften überdrückt u. z.:

Petrolea . . . . . 2034.85 Zist.
Galicia . . . . . 786.23 "
Karpates . . . . . 528.28 "
Standard Nobel . . . . . 395.01 "
Fanto . . . . . 251.65 "
Montan . . . . . 222.24 "
zusammen . . . . . 4217.76 Zist.

Der Naphtakonzern „Premier - Małopolski” produzierte im Mai I. J. 805.55 Zist. Röhöl u. z.:

w Borysław 639.27 Zist.
w Rypne 119.74 "
w Pasieczna 25.05 "
w Stoboda Rungur. 2.15 "
w Perchińsko . . . . . 5.05 "
w Kosmacz . . . . . 5.05 "
Sektor Zachodni 14.29 "
zusammen 805.55 Zist.

Ueberdies produzierten die Gruben in Borysław 2.696.183 m<sup>3</sup> Gase.

Die Gasolinproduktion betrug 45.50 Zist.

In Ryptje waren im Mai sechs Schächte in Bohrung u. z.: „Homotówka XXVIII, XXIX, Podlasie VI, XI, XII, Serów VI, ou, wurden daselbst 571.40 m. abgebohrt.

Die im Mai I. J. durch den Konzern abgebohrte Meteranzahl beträgt 1235.85.

Die Galizische Karpathen Naphtha Aktiengesell. produzierte im Mai I. J. 762.55 Zist. Röhöl u. z.:

w Borysław 289.75 Zist.
w Wańkow 99.01 "
w Opaka 5.80 "
w Biłkow 130.91 "
w Potok 64.11 "
w Krośnie 157.07 "
w Duba 15.90 "
zusammen 762.55 Zist.

Ueberdies produzierten die Gruben in Borysław 1.309.665 m<sup>3</sup> Gase.

Die Gasolinproduktion betrug 14.05 Zist.

Die Aktien Gesellschaft Naphtha produzierte im Mai I. J. 405.59 Zist. Röhöl, 2.839.446 m<sup>3</sup> Gase u. z. in Borysław 364.78 Zist. Röhöl u. 1.326.171 m<sup>3</sup> Gase in Biłkow 7.13 " " 224.199 " . Równe Rogi 33.68 " " 137.000 " in Winnica Brzeżewka . . . . . 652.076 " . Zusammen 405.59 Zist. Röhöl u. 2.839.446 m<sup>3</sup> Gase

Die Gasolinproduktion betrug 14.05 Zist.

Obige Akt. Ges. hat im Mai I. J. 587.20 m. abgebohrt u. z.: im District Drohobycz 307.50, Stanisławów 150.40 m. i Jaslo 69.30 m.

**Tłoczenia końcowe**kopalni okręgu Drohobycz  
za maj 1928**Refoulements finals**des mines du district Drohobycz  
en mai 1928**Schlusspeipungen**der Gruben des Bergreviers Drohobycz  
pro Mai 1928

Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Kopalnia Mine—Grube	Cst.
Aleksander I	1	Fortuna I	1.4036	<b>LAPACZKI</b>		Rudolf	
II	12.1858	II	10.1038	i ROPIE, ZBIRANIA:		Rud. Bor.	6.1282
III	11.5056	III	5.9586	tapeczki, Folwarki	38.9914	Rosa	1.9253
Apollo I	1	FelicjanDemb. I	58.	Dąbrowa		Roman	4.4240
II	18.6980	Fant. 58.	61.7705	■ Sierakowice		Rella	11.0593
III	" 59.	14.1282	" 59.	■ Truskawiec		Rosberger	0.8109
Aldona 111	11.0913	Fanto Horod. I	0.9634	■ Skarżysko	1.9027	na Robuchach	
Aladar 1	1.4717	Gajowa (XVI)		■ Kozale		Ratoczyca b&szl.	
Alfred 1	1.2652	XII	1.3633	■ Rzepczyn	0.4164	Ratoczyca Stand. I	2.6152
Andzia 1	0.9286	Gajowa (XVII)		■ Gottfried		Ratoczyca b&szl.	
Andrzej 1	1.2168	XIV	6.3284	■ Limanowska		Ratoczyca Stand. II	
Adela 1	2.9356	Gajowa (XVIII)		■ Aleksan.		Z odliczonej produkcji	
Alition 111	21.5843	Gajowa (XIX)		■ Józefon		De la production rejetée	
Berla I	11.0913	Gajowa (XX)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Boxal II	5.4933	Gajowa (XXI)		■ Bernard		4217.7562 cyst.	
Barber 111	11.8319	Gajowa (XXII)		■ Joffre		furent refoulé par:	
Blochowka II	9.2781	Gajowa (XXIII)		■ Eder		1 Petrolce	203.0122 cyst.
Brugger I	1.0484	Gajowa (XXIV)		■ Aleksan.		2 Karpaty	538.3720
Bianka 1	6.1906	Gajowa (XXV)		■ Józefon		3 Standard Nobel	395.0100
Bernard 1	12.1755	Gajowa (XXVI)		■ Wlawa		4 Galicia	796.2303
Borysławski II	3.7129	Gajowa (XXVII)		■ Bernard		5 Montany	222.2371
Brunomar 1	5.5179	Gajowa (XXVIII)		■ Joffre		6 Fanto	251.6490
Beno 1	40.8220	Gajowa (XXIX)		■ Eder		Za produkcji	
Bank XXX	11.4218	Gajowa (XXX)		■ Aleksan.		De la production	
Borak 1	2.3971	Gajowa (XXXI)		■ Józefon		Von der Produktion	
Bohemia 1	4.1931	Gajowa (XXXII)		■ Wlawa		4217.7562	
Banzay 1	7.2787	Gajowa (XXXIII)		■ Bernard		odtaczły :	
Bronisław 1	13.0070	Gajowa (XXXIV)		■ Joffre		furent refoulé par:	
Bruno 1	8.7824	Gajowa (XXXV)		■ Eder		203.0122 cyst.	
Bertold 1	0.9063	Gajowa (XXXVI)		■ Aleksan.		538.3720	
H. Backenroth 2	2.9245	Gajowa (XXXVII)		■ Józefon		395.0100	
Bawaria 1	10.4899	Gajowa (XXXVIII)		■ Wlawa		796.2303	
Bahycz 1	42.8944	Gajowa (XXXIX)		■ Bernard		222.2371	
Banot 1	16.5576	Gajowa (XXXX)		■ Joffre		251.6490	
Borak 1	5.5179	Gajowa (XXXXI)		■ Eder		Z odliczonej produkcji	
Brunomar 1	0.9063	Gajowa (XXXXII)		■ Aleksan.		De la production rejetée	
Beno 1	40.8220	Gajowa (XXXXIII)		■ Józefon		Von der Abreipung	
Blochowka II	7.6720	Gajowa (XXXXIV)		■ Wlawa		4217.7562	
Camus 1	8.4829	Gajowa (XXXXV)		■ Bernard		przyprządki	
Charlins 1	2.3971	Gajowa (XXXXVI)		■ Joffre		Von der Abreipung	
Celina 1	1.8895	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		4217.7562 cyst.	
Champagnes 1	6.6972	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		Z odliczonej produkcji	
Cesja 3	8.8990	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		De la production rejetée	
Clap 1	7.3474	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Columbija 1	1.0594	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Czeecylia 1	9.3441	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Carlös 1	7.6720	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Dorrl 1	1.4693	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562 cyst.	
Dawidmann II	1.9183	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		Z odliczonej produkcji	
II	2.3632	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		De la production rejetée	
Daisy 1	14.5290	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		Von der Abreipung	
Diamond 1	6.2553	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		4217.7562	
Domeny 1	4.8274	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		przyprządki	
Dąbrowa V		Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		Von der Abreipung	
Egon 1	17.4758	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		4217.7562 cyst.	
Ernańska 1	0.9311	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Z odliczonej produkcji	
Estera 1	1.0594	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		De la production rejetée	
Eli 1	28.9340	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		Von der Abreipung	
Eliśbieta 1	10.3940	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		4217.7562	
Emanuel 1	1.5182	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		przyprządki	
Eileen 1	4.5634	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		Von der Abreipung	
Eleonora 1	11.8481	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		4217.7562 cyst.	
Erna 1	1.0594	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		Z odliczonej produkcji	
Edison 1	1.4100	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		De la production rejetée	
Edna 1	5.5683	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Edua 1	0.7815	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Eros 1	2.0891	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Ekuwialent XII	12.7613	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
III	13.0070	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Dziunia 1	10.1619	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Dlużosz 1	6.0152	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Dereczyce 1	9.0781	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
IV	6.2553	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Diamond 1	4.8274	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Domeny 1	6.0991	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Dłasch 1		Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Egon 1	17.4758	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Ernańska 1	0.9311	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Estera 1	1.0594	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Eli 1	28.9340	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Eliśbieta 1	10.3940	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Emanuel 1	1.5182	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Eileen 1	4.5634	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Eleonora 1	11.8481	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Erna 1	1.0594	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Edison 1	1.4100	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Edna 1	5.5683	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Edua 1	0.7815	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Eros 1	2.0891	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Ekuwialent XII	12.7613	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
III	13.0070	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Dziunia 1	10.1619	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Dlużosz 1	6.0152	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Dereczyce 1	9.0781	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
IV	6.2553	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Diamond 1	4.8274	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Domeny 1	6.0991	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Dłasch 1		Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Egon 1	17.4758	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Ernańska 1	0.9311	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Estera 1	1.0594	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Eli 1	28.9340	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Eliśbieta 1	10.3940	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Emanuel 1	1.5182	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Eileen 1	4.5634	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Eleonora 1	11.8481	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Erna 1	1.0594	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Edison 1	1.4100	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Edna 1	5.5683	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Edua 1	0.7815	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Eros 1	2.0891	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Ekuwialent XII	12.7613	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
III	13.0070	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Dziunia 1	10.1619	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Dlużosz 1	6.0152	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Dereczyce 1	9.0781	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
IV	6.2553	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Diamond 1	4.8274	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Domeny 1	6.0991	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Dłasch 1		Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Egon 1	17.4758	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Ernańska 1	0.9311	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Estera 1	1.0594	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Eli 1	28.9340	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Eliśbieta 1	10.3940	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Emanuel 1	1.5182	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Eileen 1	4.5634	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Eleonora 1	11.8481	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Erna 1	1.0594	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Edison 1	1.4100	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Edna 1	5.5683	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Edua 1	0.7815	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Eros 1	2.0891	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Ekuwialent XII	12.7613	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
III	13.0070	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Dziunia 1	10.1619	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Dlużosz 1	6.0152	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Dereczyce 1	9.0781	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
IV	6.2553	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Diamond 1	4.8274	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Domeny 1	6.0991	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Dłasch 1		Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Egon 1	17.4758	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Ernańska 1	0.9311	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Estera 1	1.0594	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Eli 1	28.9340	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Eliśbieta 1	10.3940	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Emanuel 1	1.5182	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Eileen 1	4.5634	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Eleonora 1	11.8481	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Erna 1	1.0594	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Edison 1	1.4100	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Edna 1	5.5683	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Edua 1	0.7815	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Eros 1	2.0891	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Ekuwialent XII	12.7613	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
III	13.0070	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Dziunia 1	10.1619	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Dlużosz 1	6.0152	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Dereczyce 1	9.0781	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
IV	6.2553	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Diamond 1	4.8274	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Domeny 1	6.0991	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Dłasch 1		Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	
Egon 1	17.4758	Gajowa (XXXXVIII)		■ Bernard		4217.7562	
Ernańska 1	0.9311	Gajowa (XXXXIX)		■ Joffre		przyprządki	
Estera 1	1.0594	Gajowa (XXXXVII)		■ Eder		Von der Abreipung	
Eli 1	28.9340	Gajowa (XXXXVIII)		■ Aleksan.		4217.7562	
Eliśbieta 1	10.3940	Gajowa (XXXXIX)		■ Józefon		przyprządki	
Emanuel 1	1.5182	Gajowa (XXXXVII)		■ Wlawa		Von der Abreipung	

## BORYSLAW

Dzienna produkcja: — La production journalière: [ ]

**40·94**

Odtłoczono wla

*szrie: — Refoule;*

19/6 43

Kopalnie zaniechane: — Mines suspendues totalement: — Wells abandoned: — Gruben ganzlich eingestellt:



floatac. S 20. p. | 875/2 | 1630 | 6 | 1 | 0.35 |

卷之三十一

200

### Dzienna produkcja: -- La production journalière:

Odtłoczono włącznie: — Refoule:

697·22

U R Y C Z

Nr.	100		460	6	p	
	101		370	6	p	
	102		390	4	p	
	103				p	
98 otw.-puits-B.					p	
114			372	9	w	
115						2,45
Harem		33 otw. -puits -Schäfte				
Horb - Zrb		16	"	"		
Urycka		39	"	"		
Pteroprostyna		25	"	"		
Rudolf		Bäcker i Silberberg	279	9	p	0'04
			274	9	s	
Wschod Karp.		Fortuna i Spóka	5199	520	6	p
Waclawek						/46
Siryska		Backenroth i Sp.				/24
Zamojski						/24
Natalia	Tow. Nft. Mossul	4296Gm 1d	120	10	s	

O P A K A							
Länder	Limanowe	022/1	1008	7	s		
Brawo	I		547	5	p		
	II		719	4	p		
	III		781	5	p		
	IV Galicyjskie		780	5	p		
	V Karpackie	2466/2	114	5	s		
	VI Natt. Tow. Akc.		826	6	s		
	VII		551	10	s		
				0 20			
				3 300 000			

	826	6	S
	551	10	S

P O P I E L E						
Elfriede	Premier-Malop.	2406/3	552	9	s	
Il		2406/1	88	14	s	
Joanna D'Arc	Limanowa Sp.z o.o.	1976	1276	6	s	
Midland	Midland I Sp	2356/1	1417	5	cz	
Oskar	A. T. Naita	5996/1	1098	9	s	8-







Dzienna produkcja: — La production journalière:  
The daily production: — Die tägliche Produktion:

121

wag.

Odfłoczono włącznie: — Refoule:  
Piped over: — Abgepeipt:

in

192

**356.62**  
wag.

az - Gasprod. 5,427.331  
mai - Mai 1928

IMANOWA

POLSKA WISZĄCA. A.C. ORARI'A

KOSMACZ

I		1857/2	509	p		X		3715	306	9	p	0 12		079	
II		1902	525	p	017	050	505		882	6	p	0 03		3 68	
III	Pol. Naft. A. T.	1856/2	554	p	0 02				257	9	p			0 91	
V	P R E M I E R	1856/2	630	9	p				574	7	il			0 15	
									368	9	e	0 05		1 13	
									20	12	w				
III		2330	655	s							s				
IV		1856/2	664	p			0 31								
V		2306	665	p			0 56								
VI	Społka z o. p. Komacka-Ropa	1860/2	783	p	0 10		1 24	Kitwan I	463	7	p	0 04		0 56	
VII	Soc. a r. l.	2331/8	646	p			0 56		31955/1	735	7	zw			
VIII		479	296	s					524	9	zw				
									179	12	p	0 03		0 92	
											m				
Droczewski III	Sp. Pokucie	1860/1	148	10	s			Kozak I		172	9	n	0 10		3 28

2351/2 666 4 S

K R Y C Z K A					K R Z Y W I E C (Bogówka)				
Kryszka I	Dąbrowa	1118	zw		Krzywice I	Franco	Połoniecka	275	w
<b>M A R K O W A.</b>									
Iskrzyna I	x A Stara Nohat	28061	1109	9	S				
<b>B E R E Z O W - N I Z N Y</b>									
Georg I.	Józef Marqués		1083	670	10	w			

SŁOBODA RUNGURSKA

Parasympathoadrenergic

ROSULNA - KOSMACZ ad Bohorodczany											
2		1246	280	5	s	Zofia I	211	9	p 0.06	145	
3		1227	333	5	s		4062/3	183	9	p 0.05	123
4	Spadkobiercy	1199	81	3	s		206	9	p 0.02	55	
	Beredius										
5		2238/1	256	6	p	IV	251	9	p 0.03	68	
6	Letzter Grillf	540	375	7	p	V	381	14	s		
7		1238	181	6	p	VI	251	10	p 0.02	62	
8						VII	256	10	p 0.016	169	
Tata I	Inż. Roman Kuticki	198	9	s		VIII	318	7	s		
						IX	151	10	zw 0.01		
						X	306	9	p 0.12	709	
I		1857/2	509	p	-	XI	282	6	p 0.03	368	
II		1902	525	p	0.17	XII	257	9	p	94	
III	Pol. Naft. A. T.	1856/2	534	p	0.02	XIII	374	7	il	915	
IV	P R E M I E R	1856/2	630	9	p	XIV	368	9	c 0.05	113	
V						XV	20	12	w		
						XVI			s		
VI		2230	655	s		XVII					
III		1850/2	664	p		XVIII					
IV		2306	665	p	0.31						
V		1800/2	783	p	0.56						
VI	Spółka z o. p.	1801/2	124								
VII	Kosmacka-Ropa	2381/8	646	p	0.56						
VIII	Soc. a r. l.	479	296	s							
Uroczysko III	Sp. Pokucie	1860/1	148	10	s						
Nr. I	F. Guttman	2331/2	666	4	s						
						Kitwan I	463	7	p 0.64	0.56	
							3195/1	735	7	zw	
								524	9	zw	
								179	12	p 0.03	0.92
						Kozak I	172	9	p 0.10	828	
								171	7	p 0.25	653
								164	7	w 0.10	321

## KRZYWIEC (Bogrówka)

Kryszka I	Dąbrowa	413	ZW		Krzywiec I	Franco Polonaise	275	6	i
<b>M A R K O W A.</b>									
Iskryna I	x A Stand Nobat	28061	1109	9	s		Georg L	1033	670 10 w

# Galicyjskie Towarzystwo Naftowe S.A. — Galizische Naphta-Aktiengesellschaft „GALICJA”

DYREKCJA KOPALN W BORYŚLAU  
RAFINERJA W DROHOBYCZU.

Centrala handlowa  
dla kraju i eksportu: LWÓW, ul. Kopernika 11.

Nafta, benzyna, oleje maszynowe i cylindrowe,  
olej gazowy, parafina, świece, koks, wszelkiego  
rodzaju destylaty oraz produkty specjalne:

BEZKONKURENCYJNE OLEJE SPECJALNE,  
ZNANE Z DOBOROWEJ JAKOŚCI

OLEJE i SMARY SAMOCHODOWE MARKI

GRUBENDIREKTION IN BORYŚLAU  
RAFFINERIE IN DROHOBYCZ.

Kommerzielle Zentrale  
für Island und Export: LWÓW, ul. Kopernika 11.

Petroleum, Benzin, Maschinens- und Zylinderöle,  
Gasöl, Paraffin, Kerzen, Koks, Destillate aller  
Art und Spezialprodukte:

KONKURRENZLOSE SPEZIAL-MASCHINENÖLE,  
DIE ANERKANNTE ERSTKLASSIGEN  
AUTOÖLE UND FETTE MARKE

## Galtol-MOTOROIL,

ASFALTY SPECJALNE DO BUDOWY DRÓG — SPEZIALASPHalte FÜR STRASSENBAU

## MOLFALT-GALBIT,

Niedościgiona SPECIALNA BENZYNA BŁĘKITNA marki — SPEZIAL-BLAUBENZIN UNERRECHTER QUALITÄT MARKE

## LOT

FILJE, SKŁADY, STACJE BENZYNOWE i OLEJOWE  
W KRAJU I ZAGRANICĄ.

RUROCIAKI TLOCZNIOWE I ZAKŁADY MAGAZYNOWE  
W ZAGŁĘBIU NAFTOWYM.

FILIALEN, LAGER, BENZIN - UND ÖLSTATIONEN  
IM IN- UND AUSLAND.

ROHRLEITUNGEN UND MAGAZINAGEANLAGEN  
IN ALLEN NAPHTABEZIRKEN.

## Spółka Akcyjna „NAFTA” Aktien-Gesellschaft

Centrala we Lwowie, ul. Balorego 6. ☎ Zentrale in Lemberg, Balorego Nr. 6.

TELEFON Nr. 56, 990.

Adres telegraficzny dla wszystkich przedsiębiorstw „PHOTONAFTA”

**Rafinerja w Drohobyczku,**

Dyrekcja Górnictwa i Fabryka Gazoliny w Borysławiu.

**KOPALNIE:** w Borysławiu, Tustanowicach, Mraźnicy, Bilkowie, Równym-Rogach, Rudawie rymanowskiej, Winnicy-Brzezdwie i t. d.

**FABRYKA MASZYN I HARŻOZI WIERTHICZYCH W BORYŚLAU.**

**SKŁADY KOMISOWE** we wszystkich znaczniejszych miejscowościach Państwa,

Reprezentacja w Warszawie ul. Królewska 23. — Reprezentacja na Gdańsk i Państwa bałtyckie: „Plonaft” Gdańsk, Pfefferstadt 56.

**SPRZEDAŻ KRAJOWA i ZAGRANICZNA:**

gazolina, benzyny, nafty, oleju gazowego, oleju opałowego, olejów maszynowych, rafinowanych i destylowanych, parafiny, asfaltu i koksu.

WŁASNY PARK CYSTERNOWY.

Telegramm-Adresse für sämliche Unternehmungen: „PHOTONAFTA.”

**Raffinerie in Drohobycz,**

Bergbaudirektion und Gasolin-Anlagen in Borysław,

**ROHÖLGRUBEN:** in Tustanowice, Mraźnica, Bitkow, Równe-Rogi, Rudawka Rymanowska, Winnica, Brzezówka usw.

**Maschinen und Bohrwerkzeug-Fabrik in Borysław.**

**KOMMISSIONSLAGER** in sämtlichen grössten Orten des Staates.

Repräsentanz in Warschau: Królewska 23. — Repräsentanz für Danzig

und baltische Staaten: „Polnaft”, Danzig Pfefferstadt 56. —

**INLANDSVERKAUF UND EXPORT VON:** Gasolin, Benzin, Petroleum, Gasöl, Heizöl, Maschinenoile raffinierte u. dest., Paraffin, Asphalt u. Koks.

**EIGENER ZISTERNPARK.**